

GALEGO SEN FRONTEIRAS

**XXIX Edición dos Cursos de verán
de lingua e cultura galegas**

Cursos destinados a persoas
de fóra de Galicia

Niveis: elemental, medio e superior

1-22 xullo 2016

Santiago de Compostela

Secretaría técnica dos cursos

Liliana Martínez

Instituto da Lingua Galega

Praza da Universidade, 4

15782 Santiago de Compostela

Tfnos.:

Abril, maio e xuño: (0034) 881 995 268

Xullo: (0034) 881 812 804

cursos@academia.gal

www.academia.gal

GALEGO SEN FRONTEIRAS

Cursos de verán de lingua e cultura galegas

XXIX edición (1-22 xullo 2016)

Cursos destinados a persoas de fóra de Galicia

Niveis: elemental, medio e superior

- **Nivel elemental**, de iniciación á lingua para quen desexe introducirse no seu coñecemento. O alumnado deste nivel distribuirase previsiblemente en dous grupos, segundo o grao de comprensión da lingua, mediante a realización dunha proba de nivel.
- **Nivel medio**, destinado a quen xa realizou o curso elemental ou demostre un coñecemento básico do idioma mediante a realización dunha proba de nivel.
- **Curso superior de lingüística e de literatura galegas**, para quen cursou o nivel medio ou acredite un bo dominio da lingua galega.

Directores: Henrique Monteagudo, Xosé Luís Regueira

Secretaría académica: Ana Boullón

A lingua e o territorio

O galego é a lingua propia de Galicia, un territorio situado no noroeste da Península Ibérica. Fálase nas catro provincias que compoñen a Comunidade Autónoma, así como nos territorios estremeiros das provincias de Asturias, León e Zamora. Dos case 3.000.000 de habitantes desta comunidade, cerca de 2.000.000 usan habitualmente o galego. A estas cifras cómpre engadir case 1.000.000 de emigrantes residentes por toda a Europa occidental, os EUA e América do Sur. En Galicia tamén se fala o castelán, lingua que se foi introducindo ao longo da historia e tivo ao seu favor o carácter de lingua do estado e o prestixio social. Na actualidade, as dúas linguas son coñecidas pola inmensa maioría da poboación e o galego, lingua minorizada, atópase en proceso avanzado de normalización.

A situación legal da lingua galega

- O galego é **lingua propia** de Galicia.
- O galego é **lingua oficial** na Comunidade Autónoma de Galicia desde 1981, o mesmo ca o castelán.
- Os poderes públicos teñen o **deber** de promover o coñecemento e a utilización do galego.
- Toda a cidadanía galega ten o **dereito de coñecer** e de **empregar o galego** en todos os ámbitos da vida pública.
- O ensino do galego e do castelán é **obligatorio** en todos os centros escolares.

Santiago de Compostela

Santiago de Compostela é a capital de Galicia e atópase situada aproximadamente no centro do seu territorio. Foi declarada en 1985 Patrimonio Cultural da Humanidade pola Unesco. O seu nacemento e o desenvolvemento como núcleo urbano está ligado polo feito, en parte histórico, en parte mítico-relixioso, do descubrimento do sartego do Apóstolo Santiago e o culto subseguinte creado ao seu redor: xerou desde a Idade Media unha corrente de peregrinacións articulada arredor do Camiño de Santiago, que foi o primeiro Itinerario Cultural Europeo recoñecido polo Consello de Europa. O principal monumento é a súa catedral, e ten unha zona vella con monumentos importantes, xunto cunha parte nova, moitos parques e zonas de recreo.

Santiago de Compostela tamén é coñecida pola súa universidade, que conta con máis de 500 anos de antigüidade. As súas facultades acollen a máis de 20.000 estudantes e están repartidas en tres campus: o campus histórico (con varias facultades na zona vella), o campus Norte e o campus Vida (campus de excelencia internacional), situados estes en dous extremos da cidade.

Santiago de Compostela está ben comunicada co resto de Galicia, tanto por estrada coma por ferrocarril. As praias máis próximas atópanse a uns trinta minutos en automóbil.

Viaxe e aloxamento

Santiago de Compostela ten un aeroporto internacional a dez quilómetros da cidade. Conta cunha estación de ferrocarril e outra de autobús que a comunican con diferentes puntos de España e Portugal.

Ao ser unha cidade que recibe cada ano centos de miles de turistas, conta con abundante oferta de hoteis e restaurantes.

Inscripción

Para inscribirse nos cursos unicamente se require ter cumpridos 18 anos e enviar a ficha de inscrición á secretaría dos cursos. O prazo para a recepción das solicitudes remata o **1 de abril**.

O enderezo electrónico ao que hai que dirixirse é:

cursos@academia.gal

A preinscrición quedará formalizada cando a persoa solicitante reciba un correo electrónico como xustificante de recepción.

Bolsas

A organización ofrece:

50 bolsas por un importe de 350€ e 4 bolsas de 500€ reservadas para persoas procedentes de América Latina; nos dous casos haberá

exención de pagamento de matrícula. E, ademais, 10 bolsas que eximen do pagamento da matrícula, mais que carecen doutra retribución económica.

O candidato ou candidata debe enviar por correo electrónico á secretaría técnica dos cursos a ficha de inscrición debidamente cuberta, o seu curriculum vitae e unha carta de presentación dun profesor ou profesora de Universidade, así como todos os méritos que considere de interese. O prazo para a recepción de documentación na secretaría dos cursos remata o día 1 de abril. A preinscrición quedará formalizada cando a persoa solicitante reciba un correo electrónico como xustificante de recepción.

Os criterios para a concesión das bolsas serán:

1. Asegurar que haxa polo menos unha bolsa por cada centro de estudos galegos solicitante.
2. Continuidade dos estudos iniciados en anteriores convocatorias nestes cursos de verán.
3. Currículum e grao de interese da persoa polos cursos e / ou pola lingua e literatura galegas (demostrable mediante a realización de estudos ou investigacións, por exemplo).
4. Informes dos profesores.

Matrícula

Unha vez rematado o prazo de inscrición, a organización dos cursos outorgará as bolsas. A resolución provisional publicárase o día 8 de abril e as persoas beneficiadas terán ata o día 18 de abril para comunicar a súa aceptación da axuda económica. De se produciren renuncias, as persoas suplentes serán as beneficiarias das bolsas. O prazo límite para formalizar a matrícula será o 30 de maio.

Aquelas persoas que non solicitaron bolsa ou ás que non lles foi concedida recibirán unha notificación por correo electrónico na que se indicará, no caso de seren aceptadas, o prazo que teñen para ingresar, en concepto de reserva de matrícula, a cantidade de 50 euros. O importe total da matrícula é de 150 euros e nel están incluídos o dereito a clases, visitas e certificados. Os 100 euros restantes deberán ingresarse antes do 30 de xuño.

O importe de 50 euros en concepto de reserva de matrícula, así coma o resto da matrícula debe realizarse nos prazos indicados na conta **IBAN ES43 2080 0319 6830 40016081, de ABANCA (Cód. SWIFT: CAGLESMMXXX)**, rúa das Orfas, 4, 15703 Santiago de Compostela, facendo constar “Cursos de verán” e o nome e os apelidos do remitente.

Recepción

A recepción do alumnado terá lugar o **1 de xullo** en horario de 10.00 a 12.00 horas no Instituto da Lingua Galega (USC). Ese día entregaranse individualmente o horario e a programación do curso e resolveranse posibles dúbidas sobre cuestións relacionadas coa organización.

Recepción do alumnado:
Instituto da Lingua Galega (USC)
Praza da Universidade, 4
15782 Santiago de Compostela
GALICIA (España)

GALICIAN WITHOUT FRONTIERS

Summer courses of Galician language and culture

XXIX edition (July, 1-22 2016)

Courses for students from outside Galicia

Levels: elementary, intermediate, advanced

- **Elementary level**, for those who study Galician for the first time. Students at this level will be divided into two groups, according to their degree of comprehension of Galician, which will be ascertained through a level test.
- **Intermediate level**, for those students who did the elementary course or alternatively for those who show through a level test that they have an elementary knowledge of Galician.
- **Advanced course of Galician linguistics and literature**, aimed at students who did the intermediate level or alternatively at those who can prove they have an intermediate level of fluency in Galician.

Directors: Henrique Monteagudo, Xosé Luís Regueira

Academic secretary: Ana Boullón

The language and the country

Galician is the native language of Galicia, a country in the northwest of the Iberian Peninsula. Galician is spoken in the four provinces which compose the autonomous region of Galicia, and in the neighbouring areas of Asturias, León and Zamora. About 2 million of the nearly 3 million Galician inhabitants usually speak Galician, as well as nearly 1 million emigrants scattered throughout Western Europe, the USA and South America. Spanish is also spoken in Galicia, especially in towns. Spanish was gradually introduced over the centuries, and it was favoured by its official status and social prestige. Currently, both languages are familiar to the great majority of the population, and the normalisation of Galician is at a well advanced stage.

Legal status of Galician

- Galician is the **language of Galicia**.
- Galician is the **official language** of the Autonomous Community of Galicia from 1981, along with Spanish.
- Public authorities have a **duty** to promote the use of Galician.
- Every citizen of Galicia has the **right to know and to use** Galician in all areas of public life.
- Teaching in both Galician and Spanish is **mandatory** in school at all levels.

Santiago de Compostela

Santiago de Compostela is roughly located in the geographical centre of Galicia. It was declared World Cultural Heritage Site by UNESCO in 1985. The emergence and development of the city are linked to the discovery, which is partly historical and partly mythical-religious, of the tomb of Saint James the Apostle in the early Middle Ages. As a site of worship from very early on, it became the destination of a series of pilgrimages which are known as the Way of Saint James, which was recognized as the first European Cultural Route by the Council of Europe. The most important historical monument in Santiago is the cathedral. There are many other important sites in the old town. Santiago also has a new town, and many parks and recreation areas.

Santiago de Compostela is also well-known for its university, which is over 500 years old. Nowadays, it has more than 20,000 students and its colleges and faculties are distributed in three campuses: the Historical campus, which has a number of faculties in the old town; the North campus, and the Life campus, which was recognized as a campus of international excellence. The latter two are located at opposite ends of the city.

The city is well communicated with the rest of Galicia, both by car and by train. The closest beaches are only 30 minutes away by car.

Travel and accommodation

Santiago de Compostela has an international airport, situated about 10 km from the city centre. In addition, it has a bus and a railway station that link the city with various parts of Spain and Portugal.

Since Santiago de Compostela is a tourist destination that receives hundreds of thousands of visitors each year, a wide range of hotels and restaurants are available.

Inscription

The only requirements are to be 18 years of age or older and to send the application form to the course secretary. The deadline for its reception is the **1st of April 2016**.

The application form must be sent to the course technical secretary via email:

cursos@academia.gal

Pre-registration will be formalized when the applicant receives an email as acknowledgment of receipt.

Scholarships

50 grants are available for an amount of €350 each, and 4 grants for an amount of €500 each for students coming from Latin America. Recipients of these grants will be exempt from paying fees. Apart from these, 10 fee grants,

which do not include any other payment, will also be available.

Candidates must fill in and send their application form, their CV and a recommendation letter from a university lecturer, as well as any other information they deem relevant, to the course technical secretary via email. The deadline for the reception of applications is 1st of April 2016. Candidates will be formally pre-registered when they receive an acknowledgement of receipt via email.

The criteria for awarding grants are the following: a) at least one student from every centre for Galician Studies must receive a grant; b) attending summer courses in previous years is an advantage; c) CV and interest shown by candidates in these courses and in Galician language and literature in general, which can be shown, for example, through the realization of studies or research pieces; d) teachers' reference letters.

Enrolment

After the pre-registration deadline, the course organizers will award the grants. A provisional list of recipients will be published on 8th of April. Recipients will have until the 18th of April to communicate to the course organizers if they are prepared to accept the grant. If some recipients turn down the offer, these grants will be given to candidates from the ranked waiting list. The official deadline for registering in the course is the 30th of May 2016.

Candidates who did not apply for a grant, or who applied but were not given one, will receive an email indicating, in case of being accepted, a deadline for paying €50 as a registration advance. The total registration fee is €150 and it includes classes, course excursions and certificates. The remaining €100 must be paid before the 30th of June.

Payments of the €50 as registration advance and of the remaining registration fee should be made into the following ABANCA account: **IBAN ES43 2080 0319 6830 40016081 (Code SWIFT: CAGLESMXXX)**, Rúa das Orfas, 4, 15703 Santiago de Compostela, indicating the payer's name and "Cursos de verán".

Reception

Students will be received on the 1st of July from 10 a.m. to 12 p.m. at the Instituto da Lingua Galega (USC). Each student will be given a timetable and a course programme. Should students require further information about the organization of the course, it will be duly provided there.

Students reception:

Instituto da Lingua Galega (USC)

Praza da Universidade, 4

15782 Santiago de Compostela

Galicia (España)



Apelidos / Surname

Nome / First name

Data de nacemento / Date of birth

Nacionalidade / Nationality

Pasaporte (ou Documento de identidade) N^a / Passport or Identity Card

Enderezo / Address

Correo electrónico / E-mail

Universidade de procedencia / University of origin

Estudos, profesión / Studies, profession

NIVEL / LEVEL

Elemental / Elementary

Medio / Intermediate

Superior / Advanced

Solicitante de bolsa / Apply for a grant

Si / Yes Non / No

Data / Date

Sinatura / Signature

Esta tarxeta debe ser enviada a: / This card must be sent to:

Secretaría dos Cursos de Galego

cursos@academia.gal

Prazo límite: 1 de abril de 2016 / Deadline: 1st of April 2016



GALEGO SEN FRONTEIRAS

**XXIX Edición dos Cursos de verán
de lingua e cultura galegas**

Cursos destinados a persoas
de fóra de Galicia

Niveis: Elemental, medio e superior

1-22 xullo 2016

Santiago de Compostela

Secretaría técnica dos cursos:

Liliana Martínez

Instituto da Lingua Galega

Praza da Universidade, 4

15782 Santiago de Compostela

Tfnos.:

Abril, maio e xuño: (0034) 881 995 268

Xullo: (0034) 881 812 804

cursos@academia.gal

www.academia.gal